

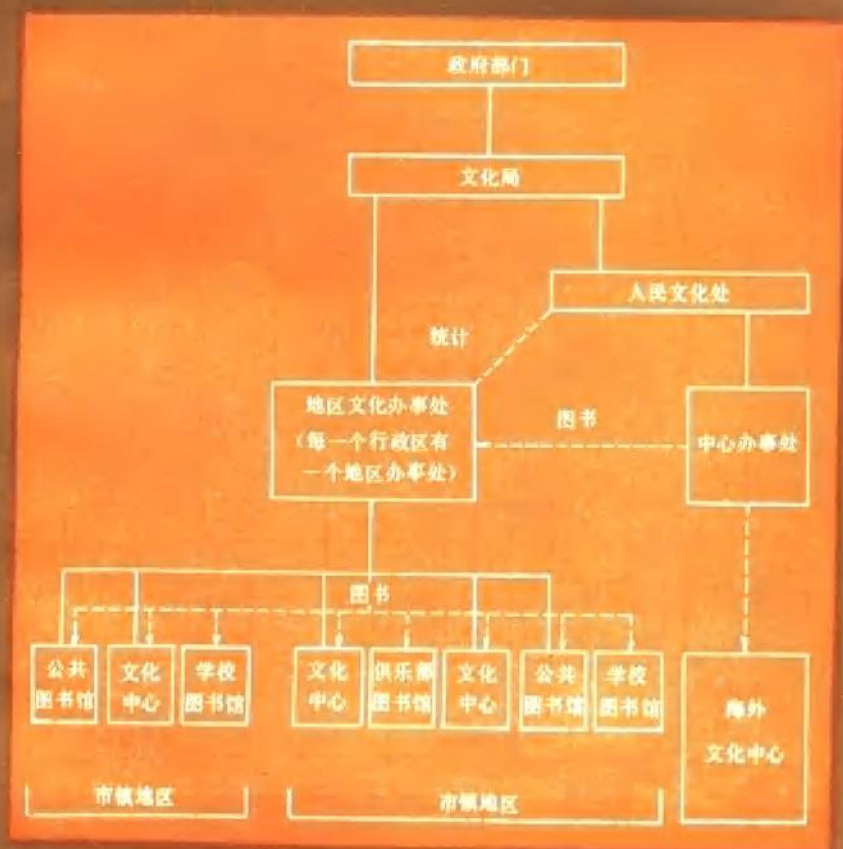
公共图书馆系统及其服务

GONGGONG TUSHUGUAN

XITONG JIQI

FUWU

●H·C坎贝尔著



公共图书馆系统及其服务

H·C· 坎贝尔 著
黄健元 张保明 译
姚维范 校

科学技术文献出版社

1 9 8 6

内 容 简 介

本书总结了公共图书馆发展过程中的主要问题，收集了全世界许多图书馆的经验教训，尤其是收集了不少发展中国家发展公共图书馆系统的实例，阐述了公共图书馆的服务工作，并勾划了公共图书馆的概貌。

本书可作为公共图书馆、情报所负责干部的工作指南，也可供图书馆工作人员和大专院校图书情报专业师生参考。

*

*

*

H · C · Campbell

DEVELOPING PUBLIC LIBRARY SYSTEMS AND SERVICES

Unesco 1982

Printed in the United Kingdom

公共图书馆系统及其服务

C·H·坎贝尔 著

黄健元 张保明 译

科学技术文献出版社出版

北京市密云县印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

开本：787×1092 1/32 印张：6 字数：128千字

1986年5月北京第一版第一次印刷

印数：1—7650册

社科新书目：144—176

统一书号：17176·458 定价：1.30元

译 者 的 话

本书是根据联合国教科文组织综合情报计划司组织的一系列调查的结果而编写的手册。

本手册总结了公共图书馆发展过程中的主要问题，收集了全世界许多国家公共图书馆发展过程中的经验教训以及不少发展中国家发展公共图书馆系统的实例。对于我国规划和
发展公共图书馆方面的工作具有较大的参考价值。

本手册系统地阐述了公共图书馆服务的重要组成部分，读者可从中了解到公共图书馆工作的概貌。

本手册引例丰富，数据准确可靠，各章后附有大量参考文献。它可作为公共图书馆的负责干部的工作指南，也可供图书馆工作人员和大专院校图书情报专业师生参考。

序 言

作为综合性情报计划工作的一部分，联合国教科文组织进行了一系列的调查，调查的目的是为了促进国家和国际情报系统和服务的建立与发展。

在这类的服务中，公共图书馆一直没有受到应有的重视，它对提高人们的阅读能力，进行持久的教育，以及在文化娱乐方面所起的作用往往被低估。建立图书馆的程序也常常不为人们所充分了解。那么，公共图书馆服务的具体目标究竟是什么？它们能够或者应该为哪些人服务？怎样进行管理？如何配备人员？评价和改进服务的办法是什么？对所有这些问题应该有更多的了解。这样，地方一级和国家一级才能采取合适的对策。

基于这种观点，我们完成了本手册的撰写工作。它总结了公共图书馆发展中的主要问题，收集了世界上许多国家取得的经验。读者将从中看到发达国家和发展中国家促进和发展公共图书馆的许多例子。本手册综合地叙述了公共图书馆服务的重要组成部分，读者可以了解到公共图书馆工作的概貌。但本手册并不是对所有公共图书馆工作的罗列，有些具体的问题，如立法和标准、人员配备和培训、对特别用户的服务以及技术性服务等，都是其他专著所谈及的问题。

本手册的对象是公共图书馆的馆员、行政人员、负责开展公共图书馆服务以及同文化教育活动有关的政府官员，还

有对公共图书馆发展感兴趣的人员。

在发展国家情报系统时，能使普通公民获取情报的系统是不可缺少的。这些普通公民可能刚刚识字，也可能受过高等教育，可能是年青人，也可能是老年人，可能是富人，也可能是穷人，可能生活在农村，也可能生活在城市，他们都有权利获取信息。“公共图书馆宣言”指出（见附录1），

“公共图书馆是教育、文化和情报的一支活跃的力量，是保障和平和促进人民之间和国家之间相互了解的必不可少的机构”。我们希望本手册能增进这种了解。

本手册是根据与国际图书馆协会联合会的合同撰写的。公共图书馆学的一个专家小组，其中许多人是联合会中的活跃人士，审阅了文稿并提出了许多改进意见。

作者对本手册中的内容和观点负责。这些内容和观点并不代表联合国教科文组织，联合国教科文组织不承担任何责任。本书中采用的名称并不代表联合国教科文组织对任何国家、领土、城市、地区及其主权的法律状况的意见，也不代表对其疆界划分的意见。

前 言

国家和地区的公共图书馆是整个国家信息服务计划的一部分。这本手册虽不是公共图书馆服务的标准计划方案，但对这些机构有指导的作用。本手册在编写过程中，得到许多人士的支持和合作，读者可以从中了解到（无论是发达国家还是发展中国家的）公共图书馆的服务必须满足的基本要求。

公共图书馆是整个国家教育和文化服务的一部分，这是为人们所接受的。它在全世界范围内取得的成绩足以说明政府向全民公开提供获取情报的机会的重要性。

但是，各国之间公共图书馆服务的发展速度存在着很大的差距。其原因在于：（1）有的国家提供给公共图书馆服务的印刷和出版材料的数量有限，不能满足国家所有读者的要求；（2）国家公民的阅读能力很低，大部分人甚至无法阅读他们本国语言的出版物；（3）分配给全国公共情报系统的经费不足，不能对全国提供平等的服务；（4）不能大量地为读者提供本国语言的声相服务，以弥补印刷材料的不足，这一点有些国家尤为缺乏。

还有其他的原因，但处在社会经济发展不同阶段的大多数国家，主要应该解决上述的四个限制因素。另外，世界各国的印刷和出版资源的分布很不平衡。这说明，一些国家要享有另一些国家现已取得的出版资源和声相资源，需要几十

年的时间。

本手册的目的是帮助负责组织和发展公共情报和图书服务的人员，其中有些人也许刚开始肩负这样的责任。如果能对他们所遇到的问题以及他们应采用的方法给予启迪，本手册的希望也就达到了。

本手册是遵循下列几项基本准则编订的：

1. 从全世界范围着眼，讨论情报和公共图书馆服务的所有需要。

2. 有实用性。

3. 由于篇幅的限制，不过多地涉及图书馆服务的发展，对于图书馆的成功经验也不列举太多。但是，本手册挑选了一些水平不同的国家的经验作为例子，这些经验对其他国家也许是可行的。

本手册还收进了政策发展、系统发展以及政策和系统评论等内容。

在前面的几章里，阐明了政府的各级机构为什么必须把公共图书馆系统的政策纳入到总政策之中，强调了立法和计划的重要作用，并提供了成功的例子。

有关图书馆系统发展的几章，主要讲述了建立和管理公共图书馆系统应采用的方法，确保足够的工作人员，合理地扩大收藏量等。

必须经常对公共图书馆系统进行评价和调整。建馆历史较长的单位必须认真评价，陈旧的服务项目应在取得经验的基础上加以更新。最后几章讲述了如何评价公共图书馆的工作，阐明了制定积极改革计划的必要性。

1974年联合国教科文组织政府间会议，建议制订国家和

国际在发展图书馆、档案和文献工作基础结构方面的目标。本手册的出版就是遵照发展公共图书馆服务这一建议而采取的另一个步骤。

本手册参考了联合国教科文组织迄今已出版的有关图书馆和情报服务的各种指南和手册，也参考了其他国家的一些资料，并收进了这些出版物的参考文献。

阅读目录和参考文献收列了最近的一些著作，主要是英文的，它是每章内容的补充。没有收列其他文种出版的类似著作。

还应说明一下本手册中集中谈到的国家和地区的图书馆系统组织。在许多国家里，建立公共图书馆被看作是增设一个地方行政机构，完全没有从整个国家政策计划来考虑。但是，最近几年这种情况有了改变，越来越多的国家在考虑建立国家的、州（省）的、地区的基础结构，在这些基础结构中，地方的和次于国家一级的图书馆服务已形成一个整体。

这种趋势在本手册中也得到了反映，目的是帮助那些国家和地方图书馆的组织者为实现他们的共同目标作出努力。如果本手册能对地方或国家图书馆的组织者在根据他们的实际情况计划图书馆系统时有所帮助，作者的目的也就达到了。

目 录

序言

前言

第一章 公共图书馆系统在国家发展中的作用

- 第一节 教育和文化的世界危机…………… (1)
- 第二节 图书馆发展与图书增长的关系…………… (4)
- 第三节 国家情报系统的概念…………… (6)
- 第四节 公共图书馆系统服务的目标和目的…………… (8)
- 第五节 发展公共图书馆系统所需的人才资源…………… (11)

第二章 公共图书馆服务计划的制订

- 第一节 全国图书馆系统计划小组的组成…………… (17)
- 第二节 制定公共图书馆的计划…………… (20)
- 第三节 集体协商的作用…………… (24)
- 第四节 计划的执行…………… (28)
- 第五节 国家机构在管理公共图书馆服务方面的作用
…………… (32)
- 第六节 图书馆之间的合作…………… (33)
- 第七节 公共图书馆系统和国家其他政府部门的关系
…………… (34)

第三章 公共图书馆的立法与标准

- 第一节 公共图书馆立法的范围和目的…………… (36)
- 第二节 公共图书馆的立法…………… (37)
- 第三节 公共图书馆立法的原则…………… (38)

第四节	公共图书馆系统的立法·····	(40)
第五节	公共图书馆的标准·····	(45)
第四章	公共图书馆系统的组织与经费	
第一节	公共图书馆系统的基本组成·····	(54)
第二节	全国公共图书馆系统的组织·····	(56)
第三节	地区公共图书馆系统的典型服务·····	(58)
第四节	图书馆馆员在系统组织中的作用·····	(60)
第五节	公共图书馆系统的经费·····	(61)
第五章	读者服务的组织	
第一节	对新读者的服务·····	(75)
第二节	对成人和青年的服务·····	(78)
第三节	对儿童的服务·····	(80)
第四节	对中小学校的服务·····	(82)
第五节	对残废人的服务·····	(86)
第六节	声相服务·····	(90)
第六章	公共图书馆的技术服务	
第一节	国家中心在图书馆业务中的作用·····	(94)
第二节	采购·····	(100)
第三节	编目与分类·····	(101)
第四节	装订与修补·····	(103)
第五节	借阅·····	(105)
第六节	公共图书馆工作的计算机化·····	(107)
第七章	发展馆藏和资源共享	
第一节	制订馆藏发展方针·····	(112)
第二节	公共图书馆系统的资源共享·····	(116)
第八章	公共图书馆系统的人员需求	
第一节	国家开发公共图书馆人力资源的措施·····	(124)
第二节	公共图书馆雇员的职业结构·····	(131)

第三节	图书馆培训机构的国际标准	(133)
第四节	人员开发的外部援助	(135)
第九章	公共图书馆系统性能的评价	
第一节	公共图书馆研究的地位和价值	(139)
第二节	数据收集和调研指导	(143)
第三节	调研结果的分析	(148)
第十章	总结与结论	
第一节	规划公共图书馆系统	(154)
第二节	公共图书馆系统的财政和人力支援	(154)
第三节	作为变更依据的评价	(155)
第四节	作为自愿活动使用公共图书馆	(155)
第五节	发展公共图书馆的主要条件	(156)
第六节	因地制宜发展公共图书馆	(157)
附录	录	
附录 1	联合国教科文组织公共图书馆宣言	(157)
附录 2	图书宪章	(161)
附录 3	公共图书馆立法节选	(164)

第一章 公共图书馆系统

在国家发展中的作用

第一节 教育和文化的世界危机

“第一个发展十年”于1970结束。它首先是由联合国提出的，后来成了世界各国的共同目标，旨在有计划地缩小世界上穷国与富国之间生活水平的差距。然而，尽管许多国家竭尽全力，尤其是巴西、古巴、印度、伊朗、牙买加、新加坡和坦桑尼亚——它们成功地使各自的文盲的百分率得以下降，但是，整个世界文盲的总数却是增加了。

未能在全世界扫除文盲是“第一个发展十年”令人失望的问题之一。虽然在五十年代和六十年代以空前的速度发展了小学教育，并使全世界都认识到教育在经济变革中的价值，但实际上，六十年代末的成人文盲反而比六十年代初增加了。人口的高速度增长，以及政府和工业界没有对青年人和成人进行校外教育提供足够的师资，也许可以看作是这一令人遗憾的结果的解释。

联合国教科文组织总干事阿杜马-马赫塔尔·姆博在国际文化节（1977年9月8日）那天讲到，再也不能容忍文盲数量增加的现象继续下去了，因为世界大家庭正在研究建立国际经济的新秩序。姆博先生说，仅仅一架轰炸机的样机及其装备所耗的费用就相当于250,000个教师一年的薪金。

在回顾了过去的国家识字运动的成功和失败以后，1975年在伊朗的珀塞波利斯召开了国际文盲专题讨论会。会议指出，一个国家要想提高它的文化水平，必须要有几个基本条件作保障。这些条件包括：允许每一个公民参加各级的政策制定工作；创造有利于国民经济增长的条件；不能把教育看作是一个阶级的特权或者看成是划分永久等级的手段；对社会的技術选择提供有效的管理；政府各机构之间创造一致的行动和永久的合作，尤其是在农业、卫生、计划生育等领域。

对于发展成人文化教育，要考虑许多复杂的因素，其中包括：

第一，成人识字应该是国家经济发展的最优先的目标。必须制订国家承担义务的有关政策并加以实施，同时还必须有充足的财源作支持。

第二，必须有普及性。决定参加者学习的内容、程度和方法应成为国家发展战略的一部分。

第三，协调的原则。要开展成人识字运动，必将涉及到许多政府部门、研究所、工业厂矿、工会、政府其他组织和个人的配合。

第四，行动起来。就是说要准备教材，建立图书馆和情报系统，及时为志愿参加者提供需要的信息。

最后一条是受教育的权利。必须承认每一个人都有权利受到最基本的教育。

许多权威人士都认识到，特别需要支持农村发展教育和情报事业。1972年在纽约州举行的国际图书年的集会上，各国的与会者认识到缺乏初级教育所必需的书本和其他材料，

对正规教育所需的印刷品和其他材料也缺乏关心。大家都认为，一个人在他的一生中，经常的阅读和使用他人的知识是必不可少的，否则，他的技能就可能丧失。

在“第二个发展十年”（1970~1980）开始时，联合国教科文组织总干事指出，1975年世界农村人口是二十四亿三千九百万（占世界总人口的61.2%），占发展中国家总人口的72.5%。

每一个国家的公共图书馆系统对于提高生活水平和征服贫穷，都起着重要的作用。公共图书馆是市民们汇集的地方，人们来这里可以看到印刷材料和得到其他信息。可以通过聚集资金的办法建立这样的图书馆，并根据人们的时间和兴趣安排服务。

尽管有时资料不足，公共图书馆仍然以它独特的作用存在了几十年，这一点说明了它的吸引力和价值。

如果是个人愿意别人分享他有限的个人财产，在某一地区建立一个公共图书馆的话，这是对社会的发 展作出的贡献。并将对社会和经济变化产生影响。但是，如果是由地区作为集体建立的图书馆，这样，图书馆就成了社会对情报基本需求的反映，并且是社会变化的一种强有力的支持。

本手册的主题之一是建立和发展公共图书馆的集体共同行动，可以使采取这一行动的地区或国家直接受益。另一个主题是，各种公众支持的图书馆纳入国家的公共图书馆系统时，可以得到其他任何方法都不可能得到的印刷材料和其他材料。第三个主题是，如果图书馆的用户认识到图书馆的服务是他们的共同责任，那么，这个地区的公共图书馆服务的价值就会增长。

虽然公共图书馆的发展在一些国家里得到了支持，但是，在许多国家的发展计划里，公共图书馆的发展没有得到应有的重视和支持。

因此，近几年来，一些国际组织，尤其是联合国教科文组织，再三强调公共图书馆在国家发展中的基本地位。

第二节 图书馆发展与图书增长的关系

1949年，联合国教科文组织发表了公共图书馆宣言。这对于过去的二十多年世界上图书馆服务的发展起到了指导的作用。为了纪念1972年的国际图书年并考虑到近25年来的变化和发展，联合国教科文组织要求国际图书馆协会联合会对原来的宣言进行修改（该宣言见附录1）。它是制订国家公共图书馆目标和计划的基本宪章。

下面是宣言中关于公共图书馆系统区别于其他图书服务的一些主要规定：

1. 公共图书馆是教育、文化和情报事业的推动力，是促进人民之间和国家之间相互了解和保障和平的必不可少的机构。

2. 公共图书馆必须随时可以进入，它的大门是免费与平等地向该地区的全体成员敞开的。

3. 公共图书馆必须完全由公共基金维持，不应向任何人直接收取服务费用。

国家发展公共图书馆系统是为了满足广大人民对情报和阅读材料的需要，以及为了把这些材料的分配纳入国家的编写与出版网络之内。联合国教科文组织公共图书馆宣言的目

标之所以能在一些国家迅速实现，其原因是这些国家实现了公共图书馆系统，而不是使单个的公共图书馆孤立地存在着。也正是这样的原因，本手册将着重讨论公共图书馆系统的发展，而不是讨论某一个图书馆的发展。

把公共图书馆系统和学校图书馆系统结合起来使用，可以提高这个国家的文化水平，因为人们可以读到那些也许是他们个人无法得到的材料。如果公共图书馆和卫生运动、农业情报的传播、技术训练以及其他社会发展计划结合起来，情况尤为如此。

只有当强有力的领导和地方公民两者结合起来参加公共图书馆的组织和管理，各种努力才能取得成功。没有这两个基本部分的参与，要取得成功就是一句空话。

在国际图书年里，联合国教科文组织发起的国际图书委员会制订了图书宪章。该宪章共有10条，已为七个非政府的国际图书馆、出版者、图书销售组织所接受。宪章的全文参见附录2。

宪章的条文重审了以下原则：

1. 每个人都有阅读的权利。
2. 书图是教育事业所不可缺少的。
3. 社会有特殊的义务创造使作者们发挥才能的条件。
4. 一个良好的出版事业是国家发展所必需的。
5. 生产图书的设备对于出版事业的发展至关重要。
6. 书商在出版者和读者之间起着重要的桥梁作用。
7. 图书馆是传播情报和知识的国家资源。
8. 可从文献中得到为图书生产服务的重要背景材料。
9. 国家之间图书的自由流通是对国家资源的重要补